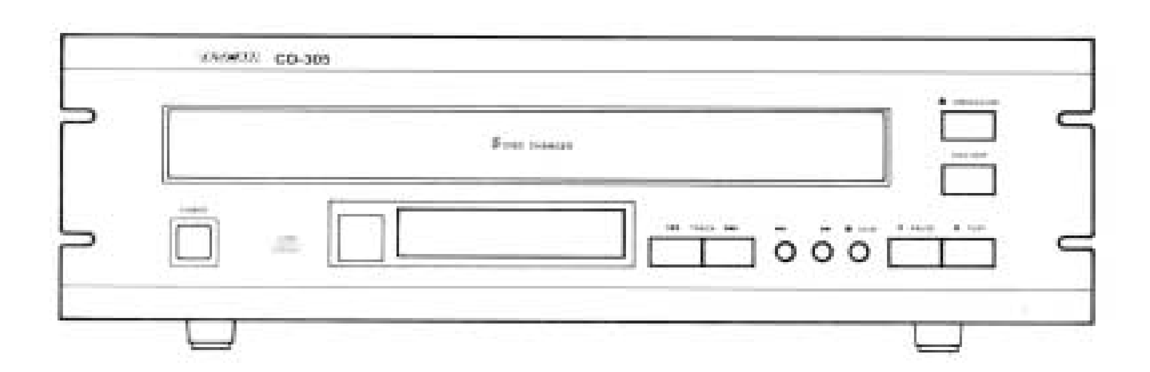
TASCAM

División Profesional TEAC

CD-305

Cambiador de Discos Compactos





MANUAL DEL PROPIETARIO

9A06185900

INTRODUCCIÓN

El CD-305 es un cambiador de CD diseñado para su uso en una gran variedad de aplicaciones.
El CD-305 tiene salida Análoga y digital.
Si necesita simplemente conectar, el conector de salida RCA del cambiador se conecta a su sistema de amplificador/bocinas.

Nosotros sugerimos que lea este manual aunque antes de usar el CD-305 descuidadamente o de un modo u otro el cambiador vaya o no a ser usado en ambientes profesionales.
Aunque un vistazo rápido lo llevará a la acción, el estudio detallado asegurará que un malentendido no lo detenga.

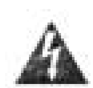
TABLA DE CONENIDOS

TABLA DE CONENIDOS

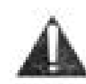
Introducción..2
Instrucciones de seguridad.............................3
Certificado de seguridad................................4
Especificaciones..5
Para una operación segura y eficientE.........6
Discos compactos...7
Instalación..7
Operaciones del cambiador digital de discos compactos..8
Características y controles...........................13
Guía de solución de problemas....................15



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA CUBIERTA (NI LA TRASERA). DENTRO NO SE ENCUENTRAN PARTES QUE PUEDAN SERVIR AL USUARIO. REFIÉRASE A PERSONAL CALIFICADO PARA SERVICIO.



EL SÍMBOLO DEL RAYO CON CABEZA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO, ES PARA ALERTAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE 'VOLTAJE PELIGROSO` NO AISLADO EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO QUE PUEDE SER DE MAGNITUD SUFICIENTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA ALERTAR AL USUARIO EN LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (SERIVICIO) EN LA LITERATURA QUE ACOMPAÑA AL APARATO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO O DAÑO POR CHOQUE ELECTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA O HUMEDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas estas Instrucciones.
Guarde estas instrucciones para uso posterior
Siga todas las Advertencias e Instrucciones marcadas en el equipo de audio.

1) Leer las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y de operación deben leerse antes de que el aparato sea operado.

2) Conservar las Instrucciones - Las instrucciones de seguridad y de operación deben conservarse para referencia futura.

3) Tener en cuenta las advertencias - Todas las advertencias del aparato y de las instrucciones de operación deben tomarse en cuenta.

4) Seguir las Instrucciones - Deben seguirse todas las instrucciones de operación y uso.

5) Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca de agua por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, lavadero, en un sótano mojado, cerca de una piscina, o semejantes.

6) Carrito y plataforma - Este dispositivo debe ser usado solo con un carrito o plataforma que sea recomendado por el fabricante.

6A) La combinación de mesa y aparato debe moverse con cuidado. Las paradas rápidas, la fuerza excesiva y las superficies disparejas pueden causar que se vuelque la mesa con el aparato.



7) Montaje en pared o techo - El aparato deberá montarse en una pared o en el techo solamente en la forma recomendada por el fabricante.

8) Ventilación - Las aberturas y ranuras del gabinete permiten la ventilación y aseguran la operación correcta del producto, protegiéndolo de sobrecalentamiento; estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben ser bloqueadas por colocar el producto en una cama, sofá, alfombra, o superficie similar. El aparato no debe ser colocado en una instalación integrada, como libreros o gabinetes a menos de que tengan una ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

9) Calor - El aparato debe estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

10) Fuentes de energía - El aparato debe estar conectado a un suministro de energía solamente del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su casa, consulte a su distribuidor o a su compañía local de energía. Para productos operados con baterías u otras fuentes de energía, refiérase a las instrucciones de operación.

11) Tierra o polarización - El producto puede estar equipado con una clavija de línea polarizada de corriente alterna (clavija con una hoja más ancha que la otra). Esta clavija se introduce en el tomacorriente solamente de una manera. Esta es una característica de seguridad. Si no puede conectarla completamente, intente dándole la vuelta. Si aún así no puede conectarla, pida a su electricista que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad de la clavija polarizada.

12) Protección del cable de energía - Los cables de suministro de energía deben colocarse de manera que no sean pisados o presionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención con los cables en el tomacorriente, en receptáculos adecuados y en el punto en el que salen del aparato.

13) Limpieza - Desconecte el aparato del tomacorriente de la pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos ni en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.

14) Líneas de energía - La antena exterior debe estar localizada lejos de líneas de energía u otros circuitos eléctricos, o donde pueda caer sobre éstos. Al instalar un sistema de antena exterior, debe tenerse extremo cuidado de no tocar las líneas o circuitos de energía, ya que el contacto con ellos podría ser fatal.

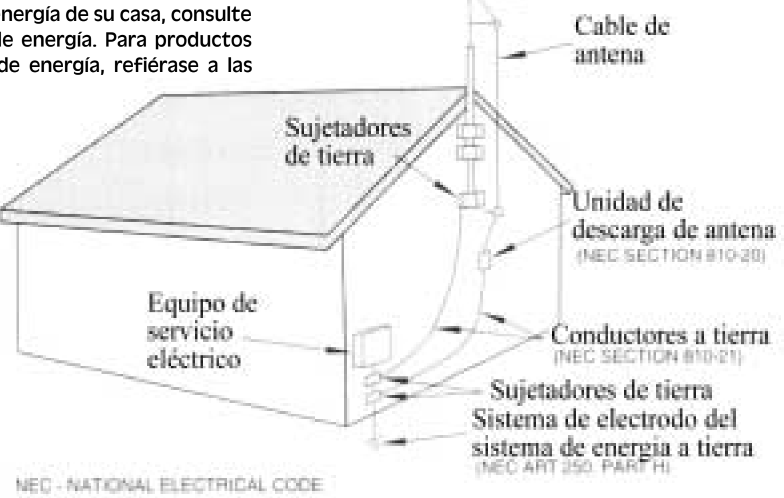
15) Tierra de la antena exterior - Si se conecta una antena exterior o sistema de cableado al producto, asegúrese de que el sistema de antena o cableado hace tierra para proporcionar protección contra sobretensión de voltaje y aumento de cargas de estática. El Articulo 810 del Código de Electricidad Nacional (NEC), ANSI/ NFPA 70, proporciona información respecto a la tierra apropiada del poste y la estructura de apoyo, a la tierra del alambre conductor, a la ubicación de una unidad de descarga de antena, al tamaño de los conductores de tierra, conexión a los electrodos de tierra y requerimientos para los electrodos de tierra.

16) Períodos en que no lo use - El cable que proporciona energía a la unidad debe ser removido de la toma de corriente en la pared, cuando lo deje de usar por largos períodos.

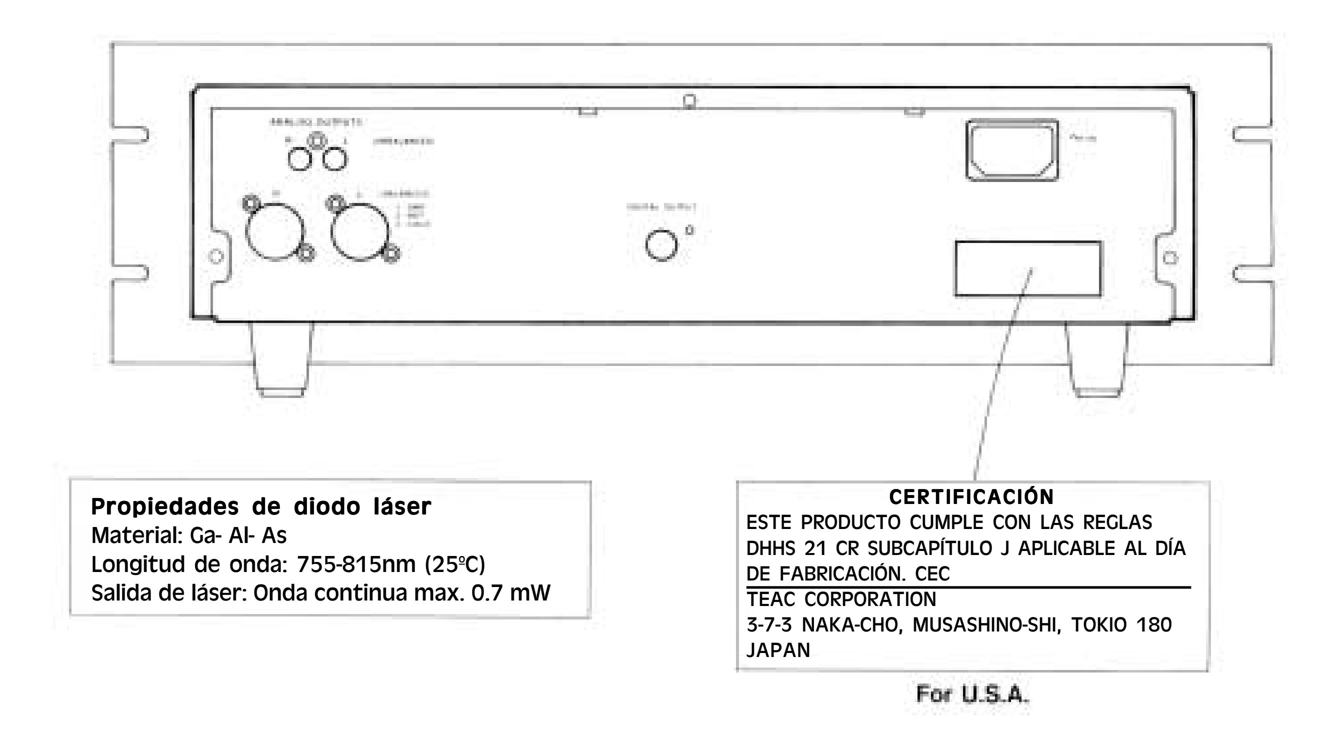
17) Introducción de algún objeto o líquido - Nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas, ya que pueden tocar puntos de voltaje peligrosos o provocar un corto que provoque incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ningún tipo dentro del aparato.

18) Daños que requieren servicio - Desconecte el aparato del tomacorriente y refiérase a personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:
a) Cuando el cable de suministro de energía o la clavija están dañados.
b) Si han caído objetos o líquido dentro del aparato.
c) Si el aparato ha sido expuesto a lluvia o agua.
d) Si el aparato no opera normalmente o muestra un cambio importante en el desempeño; o
e) Si el aparato se ha caído o está dañado.

19)Servicio - No intente dar servicio al aparato, pues abrir o remover las cubiertas puede exponerlo a voltaje peligroso y otros riesgos. Canalice todo servicio a personal calificado.



CERTIFICADO DE SEGURIDAD



REGULACIÓN DOC

«ESTE APARATO NO EXCEDE LOS LÍMITES CLASE B PARA EMISIONES DE RUIDO DE RADIO DE APARATOS DIGITALES COMO DE ESPECIFICA EN LAS REGULACIONES DE INTERFERENCIA DE RADIO DEL DEPARTAMENTO DE CANADÁ DE COMUNICACIONES».

PRECAUSIÓN: EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O DESEMPEÑO U OTROS PROCEDIMIENTOS QUE LOS ESPECIFICADOS AQUI PUEDEN RESULTAR EN EXPOSICIÓN PELIGOSA A RADIACIONES.

SEGURIDAD LASER

Esta unidad emplea un láser. Solamente personal calificado debe remover la cubierta o intentar dar servicio a la unidad, debido a posible daño a los ojos.

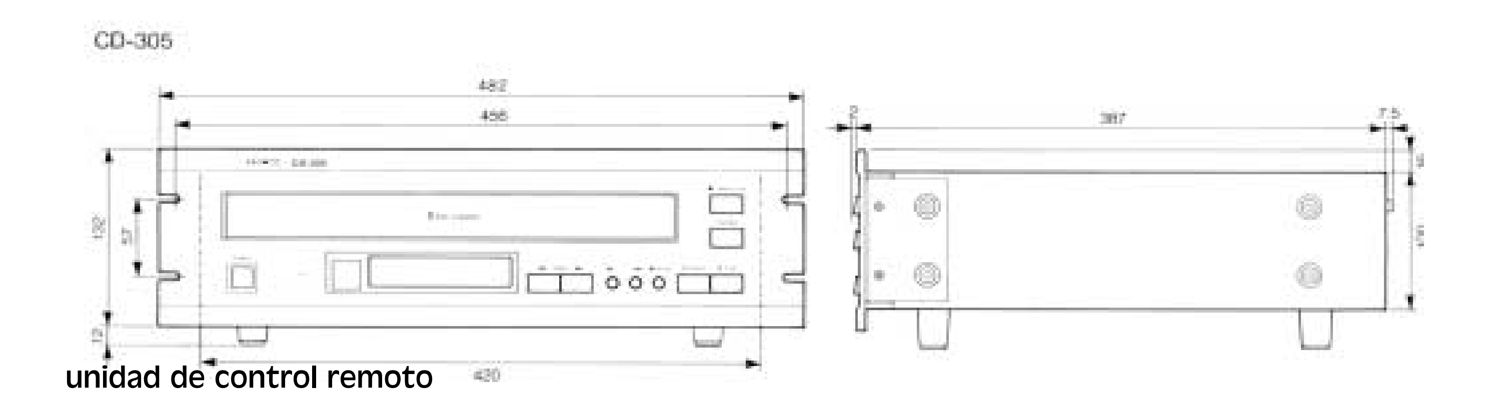
ESPECIFICACIONES

Disco:	8 o 12 cm CD
Canal de audio:	2
Contabilización:	16-bit lineal
Rango de muestreo:	44.1 kHz
Salida:	
Salida análoga:	XLR, balanceada RCA, no balanceada
Nivel de salida:	4.5 dBm (1.3V) 6dBV (2V)
Impedancia de carga:	600 ohms 47k ohms
Salida digital:	0.5 V p-p, 75 ohms
Requerimientos de energía:	
USA/Canadá:	120 V AC, 60 Hz
Exportación general:	120-230 V AC, 50/60 Hz
Consumo:	20W
Peso:	7.2 kg.

DESEMPEÑO TÍPICO

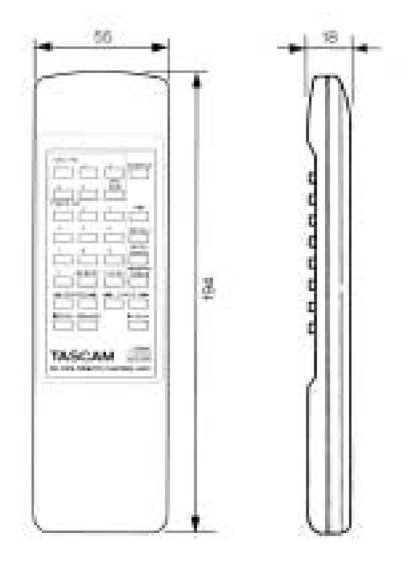
Frecuencia de respuesta en reproducción:	20Hz a 20kHz, ±1dB
Rango señal/ruido:	100dB (IHF pesado)
Distorsión:	0.03 % (a 1kHz, nivel máximo)
Separación de canales:	90dB (a 1kHz, nivel máximo)

Los cambio en las especificaciones y características pueden ser hechas sin aviso u obligación.

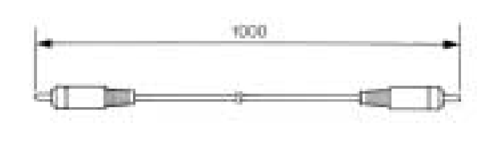




unidad de control remoto



Cable RCA



PRECAUSIÓN: LEA ESTO ANTES DE OPERAR LA UNIDAD.

- Este equipo es un dispositivo sofisticado electromagnético. Para asegurar una operación adecuada, por favor lea este manual cuidadosamente.
- Escoja el lugar de instalación para la unidad de forma cuidadosa. Evite ponerlo en la luz directa del sol. También evite lugares sujetos a vibraciones y exceso de polvo, calor, frío o humedad. Manténgalo lejos de fuentes de zumbido como transformadores o motores.
- No use esta unidad en donde haya temperaturas extremas (bajo 45ºF/5ºC o excedan 95ºF/35ªC) o en donde la luz solar incida directamente en ellos.
- No abra el gabinete puesto que puede resultar en daño al conjunto o shock eléctrico.
- Asegúrese de tener las manos limpias cuando manipule los discos. Nunca inserte un disco que tenga una ralladura en la superficie.
- Cuando desconecte el cordón de energía de la toma de corriente de la pared, siempre sosténgalo de la clavija. Nunca jale el cordón.
- No use la fuerza cuando opere los interruptores o botones.
- Antes de mover la unidad asegúrese de desconectar el cable de corriente y todos los cables de conexión.
- Para mantener el lector láser limpia, no olvide cerrar la bandeja de discos.
- No intente limpiar el gabinete con solventes químicos puesto que pueden dañarse el terminado. Use un trapo limpio y seco.

PELIGRO
Cuando la cerradura sea removida y el candado de seguridad interno sea anulado o ha fallado, evite la exposición directa al rayo invisible láser.

PRECAUCIÓN. REEPLACE EL FUSIBLE CON OTRO DEL MISMO TIPO/VALOR. PRIMERAMENTE DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA.

NOTA
No mueva este cambiador con discos compactos alojados en su interior. De otra forma, los discos compactos pueden salirse de posición y consecuentemente pueden no salir del cambiador.

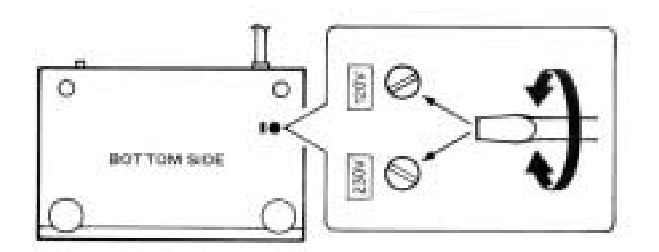
- Asegúrese de leer la sección de GUÏA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS para consejos sobre errores comunes de operación, antes de concluir que la unidad requiere servicio.
- Mantenga este manual en un lugar seguro para referencia futura.
- **NOTA:** Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de dispositivo digital clase B de acuerdo con la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites son diseñados para proveer protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radio comunicaciones. Sin embargo esto no asegura que las interferencias de radio no puedan ocurrir en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas

- Reoriente o relocalise la antena receptora.
- Incremente la distancia entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en una toma de corriente en un circuito diferente al cual esta conectado el receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico experimentado en radio/televisión para ayuda.

IMPORTANTE: Este Cambiador de Discos Digitales fue designado para dar muchos años de diversión. Por favor lea las siguientes instrucciones cuidadosamente. Han sido diseñadas para asistirlo durante el proceso de la instalación inicial y asegurarle un óptimo desempeño todo el tiempo.

LA GARANTÍA EN ESTA UNIDAD NO CUBR DAÑO CAUSADO POR MAL MANEJO O MAL USO.

Conversión de voltaje
El conversor de voltaje está provisto en la base inferior de la unidad. Por favor asegúrese que el voltaje está correctamente ajustado a su área de exportación.
Si no, póngalo correctamente con referencia a la figura de la derecha.
Remueva el cordón de energía del conector cuando seleccione el voltaje.



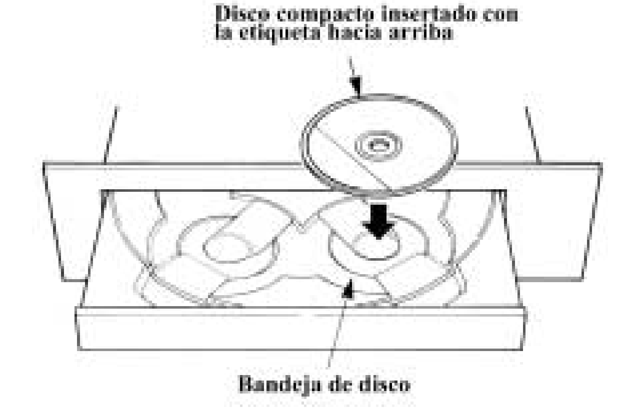
120 V AC, 60 Hz (modelo USA/Canadá)
120-230 V AC, 50/60 Hz (modelo Exportación general

Manejo de los Discos
Esta unidad ha sido diseñada específicamente para la reproducción de sonido de discos compactos que tengan la marca. No deben usarse otros discos.



˙ Las huellas de los dedos y el polvo deben limpiarse cuidadosamente limpiando la superficie grabada del disco con un trapo suave.
Limpie en forma radial
˙ Nunca use químicos como aerosoles para limpiar discos, líquidos o aerosoles antiestáticos, bencina o thiner para limpiar los discos compactos. Estos químicos dañarán en forma irreparable la superficie plástica del disco.
˙ **Siempre coloque el disco compacto en la bandeja del disco con la etiqueta hacia arriba. (Los discos compactos sólo pueden reproducirse por un lado).**
˙ Para sacar un disco de su estuche, presione hacia abajo el centro de estuche y levante el disco, sosteniéndolo cuidadosamente por los bordes.
˙ Los discos deben guardarse en sus estuches después de usarlos para evitar ralladuras serias que pudieran hacer que el fonocaptor láser «salte».
˙ No exponga los discos a la luz directa del sol o a humedad o temperatura altas por mucho tiempo. Una exposición prolongada a altas temperaturas puede deformar el disco.
˙ No pegue papel ni escriba con un bolígrafo en la superficie de la etiqueta





1. DESEMPACANDO E INSPECCIONANDO.

Tenga cuidado al desempacar el cambiador. Podría ser más pesado de los que usted piensa. Trate de no dañar los cartones y materiales de empacado. Usted los puede usar para transportar el cambiador en alguna ocasión futura.

Después de desempacar, verifique la unidad por alguna evidencia de daño interno debido a mal trato durante la compra/venta. Contacte a su proveedor si tiene alguna pregunta.

2. MONTURA DE SOPORTE

Las «orejas» del cambiador son para montarlo en un soporte estándar de 19" EIA usando los tornillos suministrados.

3. INSERTANDO LAS BATERÍAS

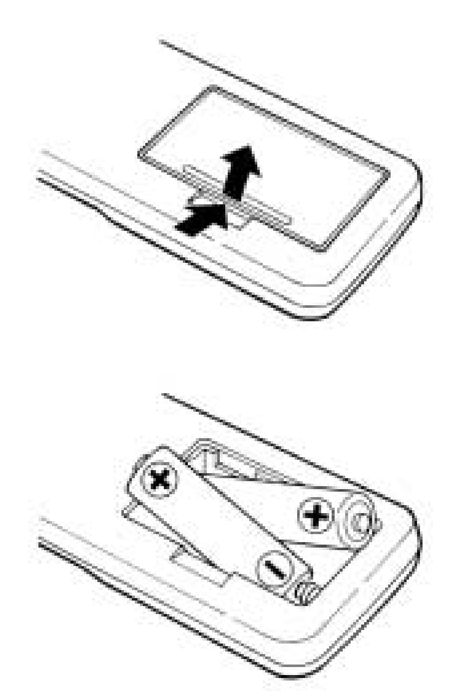
Cuando inserte las baterías en la unidad de control remoto RC-305A, recuerde lo siguiente.

1. Cuando inserte las baterías asegúrese de la dirección (polaridad). Refiérase al diagrama en el interior del compartimiento.

2. No combine baterías de diferentes tipos.

3. No combine baterías de diferentes tipos.

4. Cuando la unidad de control remoto no vaya a ser usada por largo tiempo, remueva las baterías para eliminar la posibilidad de que derramen lo que provocaría daño de la unidad.



CONECTANDO SU CAMBIADOR

Antes de hacer cualquier operación, apague la energía de su amplificador. Esto evitará un sonido explosivo accidental que pueda dañar las bocinas.

Use los cables provistos entre los conectores ANALOG OUTPUT en su cambiador y los conectores de entrada de alto nivel en su preamplificador, amplificador o receptor marcado con CD, AUX o TAPE PLAY.
Conecte los canales izquierdo y derecho de acuerdo con sus etiquetas en ambas unidades. Esté seguro que todas sus conexiones son seguras ý que no existe ninguna tensión en los cables que pueda desconectarlos en el futuro.

Usted puede conectar la salida del cambiador directamente a un amplificador de poder que tenga un control del nivel de entrada, Sin embargo va a requerir la ganancia adicional del preamplificador los niveles de audición adecuados.

Una vez que las entradas han sido conectadas, conecte el cable de corriente alterna en cualquier toma de corriente apropiada. Trate de poner el cordón de corriente alterna en dirección perpendicular a los cables de audio para minimizar el zumbido.

Conexiones digitales.
Su cambiador está equipado con un conector RCA para conexión coaxial de 75 W a un convertidor externo D-A. Usted debe usar un cable digital que minimizará la reflexión de datos con el cable. Un cable de interconexión de audio estándar no producirá resultados óptimos.

INSERTANDO UN DISCO

1. Ajuste el botón POWER (1)(botón IN)- El carrusel gira en dirección de las manecillas del reloj en forma automática.
2 Presione el botón OPEN/CLOSE (2), y luego la bandeja de disco se abrirá.
3 Inserte el disco(s) en la bandeja(s), con la etiqueta hacia arriba.
4 Presione el botón DISC SKIP para insertar todos los 5 discos.
- Cada vez que se oprime el botón DISC SKIP (6), el carrusel gira en dirección de las manecillas del reloj para la siguiente posición de la bandeja.

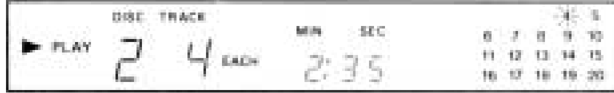
NOTA
NO TOQUE EL CARRUSEL MIENTRAS ESTÁ ROTANDO.

PRECAUSIÓN
˙ No ponga nada, excepto discos compactos en la bandeja.
Los objetos extraños pueden dañar el mecanismo
˙ No force el carrusel con la mano mientras está girando.
˙ No inserte más de un disco en una bandeja.

REPRODUCIENDO UN DISCO.

1. Ajuste el botón POWER (1)(botón IN)
2 Presione el botón OPEN/CLOSE (2),
3 Inserte un disco y presione el botón OPEN/CLOSE (2) de nuevo para cerrar la bandeja.
4 Presione el botón DISC NO. (15) que corresponda al número de bandeja de disco a reproducir.
- Cuando sólo un número de disco ha sido seleccionado, la reproducción comenzará en la pista 1 del disco seleccionado.
5 Presione el botón ▶▶| o |◀◀ (7) para seleccionar el número de pista.
- Si sólo un número de pista es seleccionado cuando se encuentre en modo STOP, la reproducción comenzará con la pista seleccionada del número de disco en pantalla.

NOTA
Si el número de pista es seleccionado es mayor que el número de pista mayor del disco, la reproducción comenzará con la última pista del disco.
6 Presione el botón PLAY (3)
- Los indicadores PLAY y EACH se encienden.
- El tiempo de reproducción transcurrido de la pista y el número de la pista actual parpadean.
- Durante el modo PLAY, seleccione el disco y el número de pista, después entre 10 segundos presione el botón PLAY (3)
Ejemplo: La pista 4 del disco número 2 ha estado tocando por 2 minutos 35 segundos.



Tiempo transcurrido de la pista actual

7 Presione el botón TIME (19) una vez, dos veces, o tres veces para mostrar en pantalla la siguiente información:

Ejemplo: La pista 4 del disco número 2 tiene 1 minuto y 15 segundos de tiempo restante para la reproducción.



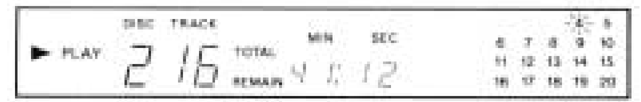
Tiempo restante y pistas de la pista actual.

Ejemplo: Durante la reproducción normal (o programada), el disco número 2 tiene 20 pistas y un tiempo total de reproducción de 59 minutos y 42 segundos.



Tiempo total de reproducción y pistas del disco actual

Ejemplo: Durante la reproducción normal, el disco número 2 tiene 16 pistas y 41 minutos y 56 segundos de tiempo total de reproducción restante.



Tiempo restante del disco actual.

8 Presione el botón TIME (19) de nuevo para ver el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

Durante la reproducción del disco, la pantalla TIME se regresa al indicador de tiempo transcurrido de reproducción por alrededor de 10 segundos después que el botón TIME ha sido presionado.

9 Presione el botón PAUSE (4) para detener la reproducción temporalmente.

- El indicador PLAY se apaga y el indicador PAUSE se enciende.

Presione el botón PAUSE (4) de nuevo o presione el botón PLAY (3) para continuar.

- El indicador PAUSE se apaga y el indicador PAUSE se enciende.

10 Presione el botón DISK SKIP (6) para seleccionar el siguiente disco.

SALTO DE MÚSICA

11 Presione y libere el botón ▶▶| (5) para avanzar al inicio de la siguiente pista.

Presione y mantenga abajo el botón ▶▶| (5) para avanzar a la pista subsecuente.

12 Presione y libere el botón |◀◀ (5) para regresar al inicio de la actual pista en reproducción.

Presione y mantenga abajo el botón |◀◀ (5) para regresar a las subsecuente pistas.

BÚSQUEDA MANUAL

13 Presione y mantenga abajo el botón SEARCH (7) para búsqueda rápida en el disco en la dirección avance o retroceder.

- Esta unidad permite 2 velocidades de búsqueda. La velocidad de búsqueda se incrementa después que el botón es mantenido abajo aproximadamente por 3 segundos.

- E volumen baja alrededor de 1/4 del volumen actual.

- La búsqueda es posible durante el modo de PAUSE, pero no se hoye ningún sonido.

- El cambiador de CD no buscará más allá del inicio o el final del disco.

14 Presione el botón STOP (8) para terminar la reproducción actual.

- El indicador PLAY se apaga.
- La pantalla de TIME muestra «0:00»
- El número de pista muestra «1».

Nota La unidad se detendrá cuando la última pista del disco número 5 haya terminado la reproducción.

REPETIR LA REPRODUCCIÓN DEL DISCO.

Presione el botón REPEAT (8) para seleccionar el tipo deseado de repetición de la reproducción del disco.

1 Todos las pistas que contenga el disco.
2 Una pista
3 Todas las pistas programadas
   a) varias pistas en diferentes discos
   b) todas las pistas en un disco
   c) una pista

Reproducción repetida: Todas las pistas en los discos insertados

1 Presione el botón STOP (8) luego presione el botón CLEAR (22)
   - El indicador de memoria se apagará
2 Presione el botón REPEAT (20) una vez
   - El indicador ALL REPEAT se encenderá
3 Presione el botón PLAY (3)
   - El indicador PLAY encenderá
4 Todos los discos insertados son repetidos hasta que el botón STOP (8) sea presionado.
5 Presione el botón REPEAT (20) dos (2) veces más para terminar la reproducción repetida. La reproducción normal continúa desde ese punto.
6 Cuando la última pista del sido número 5 haya terminado su reproducción (durante la reproducción normal), el cambiador de CD se detendrá.
   - El indicador PLAY se apagará.

Reproducción repetida: Una pista.

1 Presione el botón STOP (8) luego presione el botón CLEAR (22)
   - El indicador de memoria se apagará
2 Presione el botón REPEAT (20) una vez
   - El indicador ALL REPEAT se encenderá
3 Presione un botón DISC NO (15) para seleccionar el número de una pista
4 Presione el botón ▶▶| o |◀◀ (5) para seleccionar el número de una pista
5 Presione el botón PLAY (3)
   - El indicador PLAY encenderá
6 Las pistas seleccionadas serán reproducidas repetidamente hasta que el botón STOP (8) sea presionado.

7 Presione el botón REPEAT (20) una vez más para terminar la reproducción repetida. La reproducción normal continúa desde ese punto.
8 Cuando la última pista del disco número 5 haya terminado su reproducción (durante la reproducción normal), el cambiador de CD se detendrá.
- El indicador PLAY se apagará.

Reproducción repetida: Todos las pistas programadas.
1 Presione el botón STOP (8) luego presione el botón CLEAR (22)
- El indicador de memoria se apagará
2 Introduzca uno de los siguientes tipos de programas (vea «reproducción de disco programada»)
a) Varias pistas en diferentes discos
b) Todas las pistas en un disco
c) Una pista (1 número de disco y 1 número de pista)
- El indicador de memoria se encenderá
3 Presione el botón REPEAT una vez
- El indicador ALL REPEAT se encenderá
4 Presione el botón PLAY (3)
- El indicador PLAY se encenderá
5 Todas las pistas programadas ron reproducidas repetidamente, en orden, hasta que el botón STOP sea presionado.
6 Precie el botón REPEAT (20) dos (2) veces más para terminar la reproducción repetida. La reproducción normal continúa desde ese punto.
7 Cuando la última pista del disco número 5 haya terminado su reproducción durante la reproducción programada, el cambiador de CD se detendrá.
- El indicador PLAY se apagará.
- El Indicador MEMORY permanecerá encendido.

Reproducción repetida: una pista repetida.
1 Presione el botón STOP (8) luego presione el botón CLEAR (22)
- El indicador de memoria se apagará
2 Introduzca uno de los siguientes tipos de programas (vea «reproducción de disco programada»)
a) Varias pistas en diferentes discos
b) Todas las pistas en un disco
- El indicador de memoria se encenderá
3 Presione el botón REPEAT una vez
- El indicador ALL REPEAT se encenderá
4 Presione el botón PLAY (3)
- El indicador PLAY se encenderá
5 Presione el botón ▶▶| o |◀◀ para seleccionar el disco y la pista programada para ser repetidos.
6 La única pista programada seleccionada, será reproducida repetidamente, hasta que el botón STOP (8) sea presionado.
Si un disco seleccionado que ha sido programado para reproducir «Todas» las selecciones, solo la pista 1 será reproducida repetidamente, hasta que el botón STOP (8) sea presionado.
7 Precie el botón REPEAT (20) dos (2) veces más para terminar la reproducción repetida. La reproducción normal continúa desde ese punto.
8 Cuando la última pista del disco número 5 haya terminado su reproducción durante la reproducción programada, el cambiador de CD se detendrá.
- El indicador PLAY se apagará.
- El Indicador MEMORY permanecerá encendido.

NOTA
Si el botón STOP (8) es presionado, la reproducción terminará.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA DE DISCO

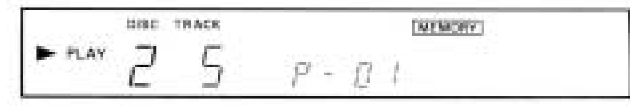
Un programa no puede ser introducido en modo PLAY

Introduciendo un programa
1 Presione el botón STOP (8)
2 Presione un botón DISC NO (15) para seleccionar un número de disco.
3 Presione el botón ▶▶| o |◀◀ (5) para seleccionar un número de pista.
4 Presione el botón MEMORY (17)
- El indicador MEMORY encenderá
- La pantalla TIME mostrará «P-01»
- Si el botón MEMORY (17) es presionado antes que el número de disco y número de pista sean seleccionados, la pista 1 del número de disco en pantalla s introducido como selección de programa número 1.
La primer selección de programa es ahora guardada en la memoria de programa.
5 Repita los pasos 2-4 para introducir selecciones adicionales al programa.
6 Para introducir todas las pistas de un disco, seleccione el número de disco con un botón DISC NO (15), luego presione el botón MEMORY (17)
- El TRACK NUMBER en la pantalla muestra «ALL»
7 Arriba de 32 selecciones pueden ser introducidas en el programa de memoria, para que la reproducción de los discos sea en cualquier orden. Si trata de introducir más selecciones, la pantalla TIME muestra «FULL» por alrededor de 1 segundo.

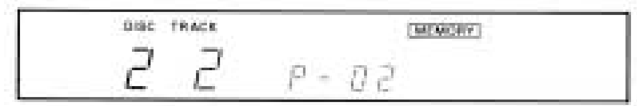
Cambiando un programa
1 Muestre la selección a ser cambiada presionando el botón MEMORY (23)
2 Introduzca una nueva selección de programa.

NOTAS:
- Los números de pista que excedan el número más alto de pista en un disco pueden ser programados, pero durante la reproducción, esta pista será borrada.
- Los tiempos mostrados en la pantalla TIME pueden diferir un poco de los tiempos enlistados en la literatura del disco compacto.

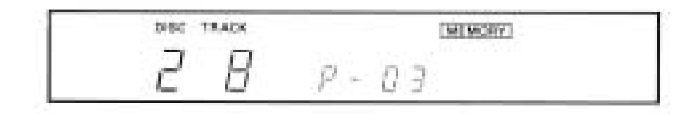
Reproduciendo un programa.
1 Presione el botón PLAY (3) después de introducir un programa.
2 La reproducción programada comienza desde el inicio de la primer pista programada.
3 Cuando la reproducción programada comience, todos los números de pista programados son mostrados y el número de pista actual parpadea.
4 Cuando todos las pistas programadas han sido reproducidas, el cambiador de CD se detiene
- El indicador PLAY se apaga
- El indicador MEMORY se mantiene encendido.
- La pantalla TIME muestra «P-01».
a) Ejemplo: Para reproducir la pista5, pista 2 y pista 8 en un número de disco en secuencia de programa.
b) Introduzca la primer pista y número de disco.



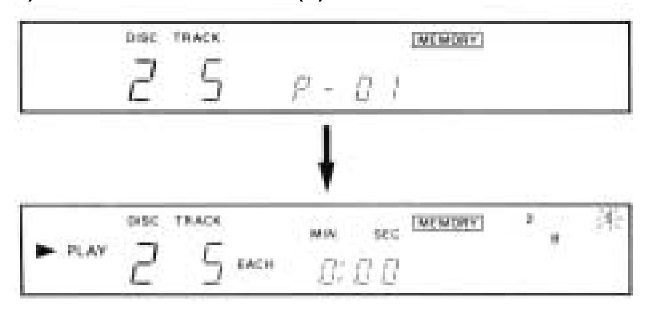
c) Introduzca la segunda pista a programar



d) introduzca la tercer pista a programar



e) Presione el botón PLAY (3)



f) L primer pista programada comienza su reproducción.

NOTAS

- Los números de pista y disco no pueden seleccionarse durante la reproducción programada.
- El botón DISK SKIP (6) no puede usarse durante la reproducción programada.

Verificando el contenido del programa

1 Presione el botón STOP (8)
2 Presione el botón MEMORY CHECK (23) para ver el contenido de la memoria de programa
3 Cada vez que el botón MEMORY CHECK (23) es presionado, el contenido de la próxima selección programada es mostrada en las pantallas DISC NUMBER, TRACK NUMBER y TIME.
4 Si el botón MEMORY CHECK (23) es presionada y mantenida abajo, la pantalla muestra el contenido de la memoria de programa, en orden numérico, una selección a la vez.

Añadiendo selecciones a un programa.

Cuando añada nuevas selecciones a un programa después que una reproducción programada se ha completado, o después de verificar el contenido de un programa.
1 Presione el botón STOP (8)
2 Presione un botón DISC NO (15) para seleccionar un número de disco
3 Presione los botón ▶▶| o |◀◀ (5) para seleccionar un número de pista.
4 Presione el botón MEMORY (17)

Terminando una reproducción programada

1 Presione el botón STOP (8) para terminar la reproducción programada.
2 Presione el botón CLEAR (22) para limpiar el programa de la memoria
. El indicador MEMORY se apaga
3 Durante la reproducción programada, si el botón CLEAR (22) es presionado, la reproducción programada, terminará y la reproducción normal continuará desde ese punto.
NOTA
El programa de memoria también es limpiado si el interruptor de energía del cambiador de CD es apagado.

CONTROL REMOTO

La Unidad de Control Remoto, sin cable, puede operar al cambiador de discos compactos desde una distancia de 30 pies. El control remoto, de fácil uso manual, emite un rayo infrarrojo invisible, que contiene la señales de control hacia la ventana sensor en el panel frontal del cambiador de discos compactos. Puesto que el rayo infrarrojo viaja en línea recta, el emisor en el control remoto debe estar enfrente de la ventana con el sensor infrarrojo en el cambiador de discos compactos. Asegúrese de que no hay objetos entre el control remoto y el cambiador de discos compactos que puedan obstruir al rayo. Refiérase a la sección «OPERACIONES DEL CAMBIADOR DIGITAL DE DISCOS COMPATOS» para detalles de los botones con funciones no descritas en esta sección.

Instalación de baterías.

Remueva la cubierta posterior del control remoto deslizándola en la dirección de las flechas. (Fig. 2) Instale 2 baterías tamaño AAA (=R03=UM4) (incluidas), mientras observa la correcta polaridad [que concuerden con los signos (+) y (-)]. Si las baterías son instaladas incorrectamente, el control remoto no operará y se le puede causar daño. Ponga de nuevo la cubierta.

Precaución:

Remueva las baterías del control remoto si no es usado por un período largo de tiempo. Las baterías extintas pueden derramarse y dañar al control remoto.
La unidad de control remoto sin cable permite las siguientes funciones en adición a los mismos controles como los que se encuentran en el panel frontal de la unidad principal. Refiérase a Fig. 9.

Acceso directo a una pista.

1 Seleccione un número de disco usando los botones DISC NO (15)
2 Seleccione el número de pista usando los botones TRACK NO (16) y entonces presione el botón PLAY (3)

NOTA:

- Los números de pista pueden ser designados desde «1» a «99». Cuando el número de pista que no es contenido en el disco es designado, la última pista del disco será reproducida.

Introduciendo un programa

Un número de pista puede ser introducido fácilmente en un programa usando los botones TRACK NO (16) en vez de usar los botones MUSIC SKIP (6)
- Cuando todas las pistas programadas so reproducidas, el cambiador se ajustará a la reproducción programada modo de paro.
- Cuando uno de los botones MUSIK SKIP (6) es presionado durante la reproducción desordenada de disco, los números de pista cambiarán en el orden en que son programados.

REPRODUCCIÓN DESORDENADA.

1 Presione el botón SHUFFLE (18)
- El indicador SHUFFLE encenderá.



2 Presione el botón PLAY (3)
- E indicador SHUFFLE encenderá y la reproducción desordenada comenzará.
- Cuando el botón SHUFFLE (18) y el botón PLAY (3) son presionados durante el modo STOP, La microcomputadora interna del cambiador de CD seleccionará y reproducirá las pistas de un disco en forma aleatoria, hasta que el botón STOP (8) sea presionado. Si han sido programadas pistas, las pistas programadas serán reproducidas en forma aleatoria.
- Cuando el botón PLAY (3) es presionado, la reproducción desordenada finalizará, y la reproducción normal (o programada) continuará desde ese punto. Si un nuevo número de pista es seleccionado durante la reproducción desordenada normal (no programada) y el botón PLAY (3) es presionado, la reproducción desordenada terminará y la reproducción de disco normal continuará desde ese punto.

- Si un nuevo número de pista es seleccionado durante la reproducción desordenada de pistas programadas, y el botón PLAY (3) es presionado, el nuevo número de pista será ignorado, la reproducción desordenada terminará, y la reproducción de disco continuará con la pista actualmente en reproducción.

Reproducción desordenada programada.
1 Introduzca un programa
2 Presione el botón SHUFFLE (18)
3 Presione el botón PLAY (3)
NOTAS
- Si todas las pistas de un disco han sido introducidas como una selección del programa, la función de reproducción desordenada seleccionará y reproducirá una pista y después continuará con el siguiente disco.
- Cuando todas las pistas programadas en forma desordenada han sido reproducidas, el cambiador de CD se detendrá.
- Presionando los botones ▶▶| o |◀◀ (5) durante la reproducción programada en forma desordenada, cambian el orden del número de pista programado.

REPRODUCCIÓN DE DISCO VERIFICANDO INTRODUCCIONES

Verificando el contenido de todos los discos
Presione el botón INTRO CHECK (21) y el botón PLAY (3) para comenzar la reproducción de verificación de introducciones del disco. Los indicadores INTRO y PLAY encenderán.
Cuando el botón INTRO CHECK (21) es presionado durante el modo STOP, la primer pista del número de disco mostrado en la pantalla DISC NUMBER se mostrará por alrededor de 10 segundos, y entonces la segunda pista en el disco será reproducida por unos 10 segundos. La reproducción del disco continúa en esta forma hasta que las pistas de todos los discos hayan sido revisadas.
Si usted presiona el botón INTRO CHECK (21) durante la reproducción normal, la reproducción de verificación de introducciones del disco comenzará con la pista siguiente.
Si usted realiza la misma acción mientras la pista es reproducida por menos de 10 segundos, la reproducción de verificación de introducciones comenzará desde esa pista.
Cuando las pistas hayan sido programadas, serán revisadas en orden por alrededor de 10 segundos cada una.
Si el botón PLAY (3) es presionado durante la reproducción de verificación de introducción, el modo de reproducción de introducciones terminará y la reproducción del disco continuará desde ese punto.

Selección de un disco para la verificación de introducciones.
1. Presione el botón INTRO CHECK (21).
2. Seleccione el número de disco usando los botones DISC NO (15).
3. Presione el botón PLAY (3)
NOTA
- Para poder asignar un número de pista en el disco, presione el botón DISC NO (15) primero, y después presione el botón TRACK NO (16).
- Una vez que se haya terminado completamente la reproducción de verificación de introducciones, el modo de pantalla cambia a STOP.

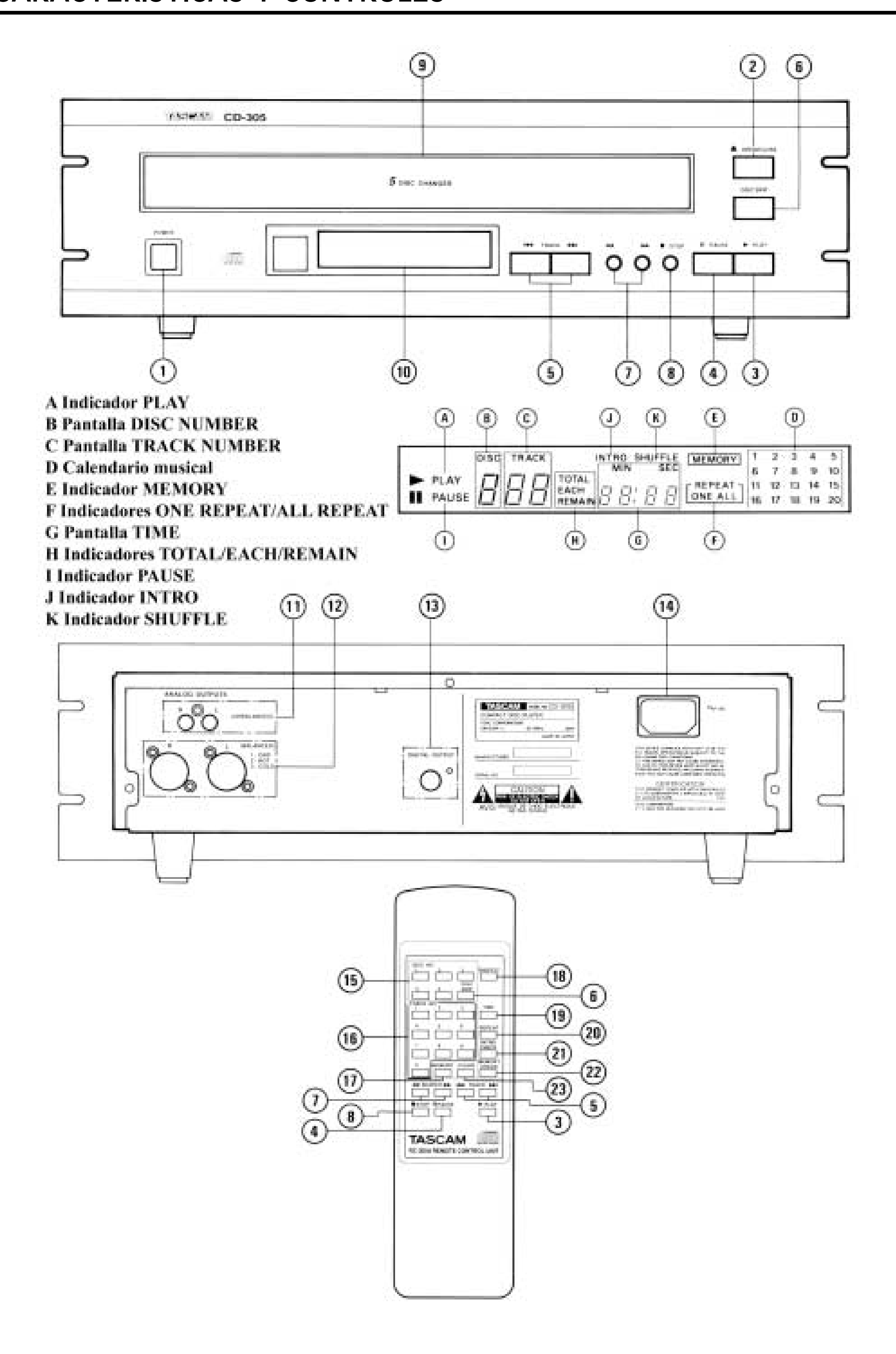
Verificación INTRO durante la reproducción programada de disco.
Introduzca el programa
Presione el botón INTRO CKECK (21)
3. Presione el botón PLAY (3).
NOTAS
- Hasta que se haya terminado la reproducción de verificación de introducciones programada, el modo de pantalla cambiará a STOP para la reproducción programada.
- Presionando el botón SHUFFLE (18) se activa la reproducción de verificación de introducciones programada aleatoriamente con las pistas programadas.

Ajustando el tiempo de INTRO CHECK
1. Introduzca el tiempo deseado presionando el botón TRACK NO (16) (de 1 a 99 segundos).
2. Presione el botón INTRO CHECK (21).
3. Presione el botón DISC NO (15).
(Para poder designar un número de pista en el disco, presione el botón DISC NO (15) primero, y después presione el botón DISC NO (16)).

Reproducción repetida: Pistas programadas en desorden
1. Introduzca el programa.
2. 2. Presione el botón SHUFFLE (18).
3. Presione el botón REPEAT (20).
4. Presione el botón PLAY (3).
5. Las pistas programadas son reproducidas aleatoriamente en forma repetida hasta que el botón STOP (8) es presionado.
- Las pistas programadas en forma desordenada son reproducidas en orden distinto durante la segunda vez, y todas las siguientes ocasiones.
- Durante la repetición de reproducción programada en desorden, si el botón PLAY (3) es presionado, la reproducción programada en desorden se cancela y las pistas programadas son reproducidas repetidamente en el orden programado.

Reproducción repetida: reproducción de disco en verificación de introducciones
1. Presione el botón INTRO CHECK (21) y el botón PLAY (3).
2. Presione el botón REPEAT (20).
3. La reproducción de introducciones es repetida para todas las pistas en todos los discos.
- Si el botón REPEAT (20) es presionado de nuevo, la reproducción de introducciones es repetida para las pistas actualmente en reproducción., y el indicador REPEAT ONE enciende.

Reproducción repetida: reproducción de disco en verificación de introducciones de pistas programadas en desorden
1. Introduzca el programa.
2. Presione el botón INTRO CHECK (21)
3. Presione el botón SHUFFLE (18).
4. Presione el botón PLAY (3).
5. Presione el botón REPEAT (20).
6. La reproducción de disco en verificación introducciones en desorden es repetida hasta que el botón STOP (8) es presionado.
- Si el botón REPEAT (20) es presionado de nuevo, la reproducción repetida es cancelada y la reproducción de disco en verificación introducciones en desorden comienza.
- El indicador REPEAT se apaga.


CD-305
A Indicador PLAY
B Pantalla DISC NUMBER
C Pantalla TRACK NUMBER
D Calendario musical
E Indicador MEMORY
F Indicadores ONE REPEAT/ALL REPEAT
G Pantalla TIME
H Indicadores TOTAL/EACH/REMAIN
I Indicador PAUSE
J Indicador INTRO
K Indicador SHUFFLE
PLAY
PAUSE
DISC
TRACK
TOTAL
EACH
REMAIN
INTRO
SHUFFLE
MIN
SEC
MEMORY
REPEAT
ONE ALL
TASCAM

FUNCIONES DE PANEL FRONTAL

(1) Interruptor de energía.
Use éste cuando encienda el cambiador o lo apague. Este control no está duplicado en el transmisor de control remoto.

(2) OPEN/CLOSE.
Presione una vez para abrir el carrusel; presione de nuevo para cerrarlo. Usted puede cambiar hasta dos discos mientras el disco seleccionado actualmente está en reproducción. Nunca interfiera con el carrusel mientras ese abre o cierra, o trate de forzarlo con la mano.

(3) PLAY ▶
Presione PLAY para escuchar el disco cuyo número se muestra en la pantalla del panel. Usted puede presionar este botón mientras la bandeja de disco está abierta y se cerrará automáticamente la bandeja, comenzando la reproducción normal. Si el cambiador está en pausa, presionando el botón PLAY de nuevo se reiniciará la reproducción.

(4) PAUSE .II
Presione PAUSE para interrumpir temporalmente la reproducción de un disco mostrado en la pantalla del panel. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.

(5) TRACK SKIP |◀◀ ▶▶|
Este botón se salta la pista procedente o próxima cada vez que es presionado. Si usted escucha una pista, presionando el botón g una vez regresará la reproducción al inicio de la misma pista.

(6) DISC SKIP .
Este botón selecciona el siguiente disco a reproducir, y rota el carrusel cada vez que es presionado, tanto si el carrusel está abierto o cerrado. Use este botón para insertar discos en el modo PLAY o STOP.

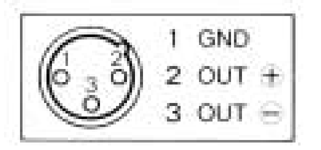
(7) SEARCH. ◀◀ ▶▶
Este es una forma de regresar o adelantar en forma rápida y audible, que le ayuda a encontrar un segmento específico en una pista dada.

(8) STOP .■
Éste detiene el disco y libera la operación del láser. Una vez que ha oprimido STOP, cuando presione PLAY de nuevo, el cambiador comenzará de nuevo la pista actual unos cuantos segundos después de que el cambiador lea el disco.

PANEL POSTERIOR

(11) ANALOG OUTPUT.
UNBALANCED OUTPUT (Tipo RCA).
Conecte las terminales de entrada RCA de un amplificador estéreo.

(12) ANALOG OUTPUT.
BALANCED OUTPUTS (Tipo XLR).
Conecte las terminales de entrada XLR de un amplificador estéreo.



(13) DIGITAL OUTPUT.
Conecte la unión de un cable coaxial.
Conecte con un cable coaxial (cable de audio digital, 75 ohms) a la terminal de entrada COAXIAL de un convertidor D/A.

(14) AC INLET.
Conecte el cordón de energía incluido aquí.
Úselo con una fuente de energía comercial.

UNIDAD DE CONTROL REMOTO (RC-305A)

El transmisor de control remoto duplica todas las funciones del panel frontal, excepto la de encendido/apagado de energía, pero contiene varias de las funciones adicionales descritas abajo.
Usa dos baterías AA (incluidas).

Funciones del Control Remoto

(3) PLAY ▶
Presione PLAY para escuchar el disco cuyo número se muestra en la pantalla del panel. Usted puede presionar este botón mientras la bandeja de disco está abierta y se cerrará automáticamente la bandeja, comenzando la reproducción normal. Si el cambiador está en pausa, presionando el botón PLAY de nuevo se reiniciará la reproducción.

(4) PAUSE II
Presione PAUSE para interrumpir temporalmente la reproducción de un disco mostrado en la pantalla del panel. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.

(5) TRACK SKIP |◀◀ ▶▶|
Este botón se salta la pista procedente o próxima cada vez que es presionado. Si usted escucha una pista, presionando el botón |◀◀ una vez regresará la reproducción al inicio de la misma pista.

(6) DISC SKIP .
Este botón selecciona el siguiente disco a reproducir, y rota el carrusel cada vez que es presionado, tanto si el carrusel está abierto o cerrado. Use este botón para insertar discos en el modo PLAY o STOP.

(7) SEARCH . ◀◀ ▶▶
Este es una forma de regresar o adelantar en forma rápida y audible, que le ayuda a encontrar un segmento específico en una pista dada.

(8) STOP ■
Éste detiene el disco y libera la operación del láser. Una vez que ha oprimido STOP, cuando presione PLAY de nuevo, el cambiador comenzará de nuevo la pista actual unos cuantos segundos después de que el cambiador lea el disco.

(15) Botón DISC NO.
Este botón permite acceso directo o secuencial al disco que usted quiere escuchar. Para detalles refiérase a la página 8, Reproduciendo un Disco.

(16) Botón TRACK NO.
Para reproducir una pista específica, presione el número de pista deseado, y luego PLAY. Para más detalles, refiérase a la página 11, Acceso Directo a Una Pista.

(17) Botón MEMORY.
Para programar su CD-305, primero presione el botón DISC NUMBER y TRACK NUMBER y luego este botón. Para más detalles, refiérase a la página 10, Introducción de un Programa.

(**18) Botón SHUFFLE.**
Cuando presione este botón, el CD-305 reproducirá todo el disco en orden completamente aleatorio. Para más detalles, refiérase a la página 11, Reproducción Aleatoria.

(19) Botón TIME.
Cada vez que este botón es presionado, la pantalla muestra los tiempos consecutivos en secuencia Para más detalles, refiérase a la página 8, Reproducción de un Disco.

(20) Botón REPEAT.
Cuando este botón es presionado, el cambiador reproducirá las piezas seleccionadas en el disco. Para más detalles, refiérase a la página 9, Reproducción Repetida de Disco.

(21) Botón INTRO CHECK.
Cuando este botón es presionado durante el modo STOP, la primer pista en el número de disco mostrado en la pantalla DISC NUMBER es reproducido por alrededor de 10 segundos, después la segunda pista en el disco será reproducida por alrededor de 10 segundos. Para más detalles, refiérase a la página 12, Reproducción de Disco de Verificación de Introducciones.

(22) Botón CLEAR.
Cuando este botón es presionado, la memoria del programa es limpiada. Para más detalles, refiérase a la página 9, Reproducción de Disco Repetida y página 10, Reproducción de Disco Programada.

(23) Botón MEMORY CHECK.
Cuando este botón es presionado, el contenido de la memoria del programa se revisa. Para más detalles, refiérase a la página 10, Reproducción Programada de Disco.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBEMAS.

Si usted ha seguido las instrucciones, y tiene dificultad operando su cambiador de discos compactos, localice el SINTOMA en la columna de la izquierda de abajo. Verifique la CAUSA POSIBLE correspondiente y las ACCIONES CORRECTIVAS en las columnas para localizar y resolver el problema

SINTOMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN CORRECTIVA
No hay energía cuando el botón POWER es encendido	Conexiones pobres o inexistentes en la toma de corriente alterna	Inserte el conector de energía en la toma de corriente alterna
La reproducción no comienza	El disco ha sido insertado hacia abajo	Reinserte el disco con la etiqueta hacia arriba
	El disco está muy sucio	Limpie el disco
No hay sonido	Conexiones de audio incorrectas	Conecte el cambiador de CD al amplificador/receptor correctamente
	Operaciones incorrectas del amplificador/receptor	Asegúrese que los controles del amplificador/receptor están adecuadamente.
Saltos de sonido	El cambiador de CD es sujeto a vibraciones o golpes físicos	Cambie el lugar de instalación Reproduzca otro disco
	Disco sucio o con ralladuras	Presione el botón STOP, y luego inserte un programa
La reproducción programada no funciona	El cambiado de CD está en modo normal de reproducción	Conecte todos los cables firmemente.
Un zumbido puede ser escuchado	Conexiones de cable defectuosas	

Para E.U.A.
AL USUARIO

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites se designan para proporcionar una protección razonable contra interferencia en área residencial. Este aparato genera y usa energía de frecuencia de radio y, si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia en la recepción de radio o TV. Si causa interferencia, intente corregirla con alguna de las medidas siguientes:

a) Reoriente o reubique la antena receptora.
b) Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
c) Conecte el equipo en un tomacorriente diferente para que no esté en el mismo circuito que el receptor. Si es necesario, consulte a su distribuidor o a un técnico especializado de radio/TV.

PRECAUCION:
Los cambios o modificaciones a este equipo sin la aprobación expresa en conformidad con TEAC CORPORATION podrían invalidar la autorización al usuario para operarlo.

TEAC CORPORATION
Phone: (0422) 52-5082 — 3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

TEAC AMERICA, INC.
Phone: (213) 726-0303 — 7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

TEAC CANADA LTD.
Phone: 905-890-8008 Facsimile: 905-890-9888 — 5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. De C.V
Phone: 55 81 55 00 — Campesinos 184, Col. Granjas Esmeralda, México DF. 09810

TEAC UK LIMITED
Phone: 01923-819699 — 5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford. Herts. WD1 8YA, U.K.

TEAC DEUTSCHLAND GmbH
Phone: 0611-71580 — Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC FRANCE S. A.
Phone: 01.42.37.01.02 — 17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

TEAC BELGIUM NV/SA
Phone: 0031-30-6048115 — P.A. TEAC Nederland BV, Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC NEDERLAND BV
Phone: 030-6030229 — Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.C.N. 005 408 462
Phone: (03) 9644-2442 — 106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia

TEAC ITALIANA S.p.A.
Phone: 02-66010500 — Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy